

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury
Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury

St. Thomas Aquinas Parish
Parroquia de Santo Tomás de Aquino
97 South Street, Jamaica Plain, MA 02130
Tel: 617-524-0240



Our Lady of Lourdes Parish
Parroquia de Nuestra Señora de Lourdes
14 Montebello Rd, Jamaica Plain, MA 02130
Tel: 617-524-0240

St. Mary of the Angels Parish
*Parroquia de Santa María de los
Ángeles*

377 Walnut Avenue, Roxbury, MA 02119
Tel: 617-442-6455



August 23th, 2015
Twenty First Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario

Fr. Carlos Flor
Pastor



MISSION APPEAL - AUGUST 29 & 30

Next weekend, August 29-30, a representative from the Mission of Maryknoll Fathers and Brothers will visit our parishes and talk about their mission. The Maryknoll Fathers and Brothers is a community of Catholic missionaries bound together by oath. As a Society of Apostolic Life, they work exclusively overseas in 26 different countries of the world. Their mission is to actively witness to Jesus Christ through prayer and sacraments, feeding the hungry, healing the sick, and reaching out to outcasts. They work in many cultures, languages and religious traditions.

LLAMADA MISIONERA - AGOSTO 29 y 30

El próximo fin de semana, Agosto 29 y 30, un representante de la misión de los Padres y Hermanos Maryknoll visitaran nuestras parroquias y hablaran de su misión. Los Padres y Hermanos de Maryknoll, es una comunidad de misioneros católicos unidos por juramento. Como una Sociedad de Vida Apostólica, trabajan exclusivamente en el extranjero en 26 diferente países del mundo. Su misión es dar testimonio activamente de Jesucristo a través de la oración y de los sacramentos, de dar comida al hambriento, sanar a los enfermos, y llegar a los marginados. Trabajan en muchas culturas, idiomas y tradiciones religiosas.

A NOTE FROM FR. CARLOS

My dear friends. When you read this note I will be spending some days with my family back in Spain. I came for my annual vacation with the hope to find some rest. On Friday, August 21 I will have had the opportunity to celebrate my parents 50th Anniversary of Marriage, a great occasion to give thanks to God for the gift of having been born in a Christian family who transmitted faith and values to me. Last Monday, August 17 we had the sad duty to bury a young person from our area. He was shot the previous Wednesday in Roxbury, and his death has filled the whole community with grief. We celebrated a funeral at St Thomas with a huge crowd attending. More than 200 hundred cars in the procession. Even Governor Baker made an appearance because he wanted to share the family's and the community's grief. This young man was very involved in the BASE program that tried to push kids away from trouble by reaching them out by playing ball. I hope the Holy Spirit help us reach out so many broken people who are so hungry of the Lord. May our up-coming efforts to implement our Pastoral Plan bring a seed of hope, peace and confidence to our neighbors.

Mis queridos amigos. Cuando lean esta nota estaré pasando ya unos días con mi familia en España. Vine para mis vacaciones anuales con la esperanza de encontrar un poco de descanso. El pasado Viernes, 21 de agosto tuve la oportunidad de celebrar con mis padres sus Bodas de Oro, una gran ocasión para dar gracias a Dios por el don de haber nacido en un familia cristiana que me transmitió la fe y los valores cristianos. El Lunes, 17 de agosto tuvimos el triste deber de enterrar a un joven de nuestra ára. Le dispararon el miércoles anterior en Roxbury, y su muerte ha llenado de dolor a toda la comunidad. Su funeral se celebró en St Thomas Aquinas con una multitudinaria asamblea. Más de 200 carros en la procesión. Incluso el Gobernador Baker hizo una aparición porque quería compartir el dolor de la familia y de la comunidad. Este joven estaba muy involucrado en el programa BASE que trata de sacar a jóvenes con problemas de la calle a base de llegar a ellos jugando al béisbol. Espero que el Santo Espíritu nos ayude a llegar a los que tienen hambre de Dios, trayendo esperanza, paz y confianza a nuestros vecinos.

Sunday Mass Schedule and main celebrants

August 22 / 23	August 29 / 30
Saturday 4:00 p.m. (STA) Fr. Miguel Angel	Saturday 4:00 p.m. (STA) Maryknoll priest
8:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel	8:00 a.m. (OLOL) Maryknoll priest
9:00 a.m. (SMA) Fr. Hermann	9:00 a.m. (SMA) Maryknoll priest
10:00 a.m. (STA) Fr. Foley, SJ	10:00 a.m. (STA) Maryknoll priest
10:00 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel	10:00 a.m. (OLOL) Maryknoll priest
11:00 a.m. (SMA) Fr. Hurtado, SJ	11:00 a.m. (SMA) Maryknoll priest
11:30 a.m. (OLOL) Fr. Miguel Angel	11:30 a.m. (OLOL) Maryknoll priest
12:30 p.m. (STA) Fr. Bourque	12:30 p.m. (STA) Maryknoll priest



Forming Disciples in Mission Workshop

Forming Disciples in Mission:
A Workshop in Parish-Based
Evangelization

This workshop is designed to provide the tools to understand the New Evangelization, live as an intentional disciple, share

your personal witness, form others as disciples, and create parish structures to support discipleship. The day includes time together in prayer, as well as lunch and a light breakfast. This workshop is free for any and all collaborative participants and any and all Archdiocesan clergy.

August 29th and October 17th 2015 at the Pastoral Center of the Archdiocese of Boston, 66 Brooks Drive, Braintree MA 02184.

Contact Ann Gennaro at agennaro@rcab.org or 617-746-5746

Spiritual Direction Opportunity!

Are you interested in Spiritual Direction? "Spiritual direction is a three part encounter: (1) God, (2) the person being directed and (3) the spiritual director in communication with one another, so that the person directed may grow in a personal relationship with God." (OMV Summer 2015) In growing in our awareness of God thru active daily prayer and experience our capacity for self understanding and relationship with others expands. An opportunity is available to receive monthly Spiritual Direction. If interested contact: Saint Thomas Aquinas parish: 617.524.0240. we look forward to hearing from you!

Thank you for your support of formation.

Jesus in Boston - Young Adult Event

All Young Adults and College Students are invited to join us on Friday, August 28th @ 7:30pm for our monthly "Jesus in Boston" event. We will be at St. Leonard's Parish in the North End for Eucharistic Adoration followed by Holy Mass and then a social gathering afterwards. It's a great way to meet new people and strengthen your interior life. For more information please email Mike Drahos at MDrahos@rcab.org



La Comunidad Siervos de Cristo Vivo les invita al:

Curso Felipe

Es un curso introductorio y requisito para continuar la formación con los demás curso siguiente. Esto será el Sábado 12 y domingo 13 de Septiembre en el centro parroquial de nuestra señora de Lourdes. La donación es de \$20, incluye comida. Para información: cscvboston@gmail.com, 617-543-7533.

Ven a vivir una experiencia diferente!

Caminatas "Verano 2015"

EL Ministerio de Fe y Salud los invita a las caminatas de verano 2015 saliendo de la Rectoría de Santo Tomas los Sábados a las 9:00am y los Martes y Jueves a las 7:00pm.



Walking Group "Summer 2015"

The Health and Faith Ministry invites everyone to walk on Saturdays at 9:00 AM and on Tuesdays and ThursdayS at 7:00pm starting at Saint Thomas Rectoriy towards Jamaica Pond. Thank you

TALLERES DE ORACION Y VIDA

Aprende a Orar para aprender a vivir. Los Talleres, ha explicado el fundador Fr. Ignacio Larrañaga Orbeago, O.F.M. Cap, son un servicio a la Iglesia, pero un servicio que tiene una finalidad muy precisa: enseñar a orar de modo ordenado y progresivo, en el sentido de que se va desde las primeras experiencias de los principiantes hasta la contemplación. Los talleres se inician **ESTE LUNES 24 de Agosto en el Salón parroquial de la Iglesia de Santo Tomas a las 7:00 PM.** Para mas información contacte a Lorena Daunais al tel. 617-304-0481 o vía email topetebeatriz@gmail.com

St. Thomas Aquinas Parish-Santo Tomás de Aquino

Sunday Collection - Colecta Dominical

\$2,102.25

Second Collection \$1,443.00

RCIA IN SPANISH - FORMACION SACRAMENTAL DE ADULTOS EN ESPAÑOL

Si usted es mayor de 16 años y necesita recibir cualquiera de los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía, por favor llame a la recoría para inscribirse en el programa, o al término de las misas. Las clases comienzan el 13 de Septiembre.

Mass Intentions – Intenciones de las Misas

Saturday, August 22	4:00 PM	Marianna Hannigan
Sunday, August 23	10:00 AM	For the spiritual welfair of Patrick J Murphy & Family
	12:30 PM	Rene Romero
Saturday, August 29	4:00 PM	Margaret Rith

Religious Education

© J. S. Paluch Co., Inc.

All kids are welcome!
Registration for Religious Education (Grades 1 to 8) - Baptism & First Communion.

WE ♥ VOLUNTEERS

Be part of teaching future Catholics!

Volunteers needed for Our Lady of Lourdes & St. Thomas Aquinas Religious Education Programs.

Please consider using your talents to teach the children of our communities (grades 1 to 8) this upcoming year (September through May). Classes meet at 11:00am on most Sundays (not holidays). We are also looking for hall monitors and volunteers to help with the CCD programs. Anyone interested may contact Jose Gonzalez at 617-529-5876 or at ololjpma@gmail.com for more information.

¡Sea parte de la formación de futuros Católicos!

Necesitamos voluntarios para el programa de catequesis de las parroquias “Nuestra Señora de Lourdes” y “Santo Tomás de Aquino”.

Considere poner sus talentos al servicio de los niños de nuestra comunidad (grados: 1 al 8) como maestro de catequesis, este año escolar (Septiembre a Mayo). Las clases son los Domingos @11:00am (excepto en días de fiesta.) También buscamos asistentes y ayudantes de oficina. Para más información, por favor comuníquese con José González al 617-529-5876

Religious Education Program begins Sunday, September 27th with registration @11:00a.m. at the Fr. Thomas Hall. Please bring a copy of the child’s baptism certificate. Tuition will be \$35.00 per child. If you have any questions, please contact Jose Gonzalez at 617-529-5876 or at ololjpma@gmail.com.

¡Todos los niños y niñas son bienvenidos! Registración para el Programa de Catequesis (Grados 1 al 8) - Bautizo y Primera Comunión.



© J. S. Paluch Co., Inc.

El programa de catequesis comienza el domingo 27 de septiembre con las registraciones a partir de las 11:00a.m en el salón parroquial. Es muy importante que traiga el certificado de bautizo. Matrícula por niño es \$35.00. Para más información, por favor comuníquese con José González al 617-529-5876 o por el correo: ololjpma@gmail.com.



The St. Vincent de Paul Society has **BACK TO SCHOOL BACK PACKS** loaded with school supplies for children that need them. They can be reserved at our Thursday evenings meetings or by calling the rectory during office hours. Arrangements will be made for pick up.

La Sociedad de San Vicente de Paul tiene MOCHILAS PARA EL REGRESO A LA ESCUELA de los niños que las necesiten, junto a algo de material escolar. Pueden reservarlas los Jueves en nuestros encuentros semanales, o bien llamando a la recoría en horas de oficina.

Our Lady of Lourdes Parish-Nuestra Señora de Lourdes

Last Sunday Collection~Colecta del Domingo Pasado

\$2,532.00

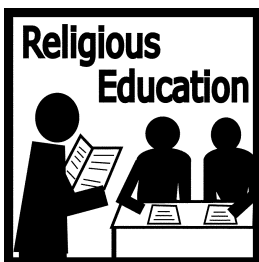


Adoration of the Blessed Sacrament

Fridays at Our Lady of Lourdes Church from 5:00 PM to 7:00 PM. On First Fridays we will have an all-night vigil of adoration in the chapel of the church basement

Adoración del Santísimo Sacramento

Todos los Viernes en Nuestra Señora de Lourdes desde las 5:00 PM hasta las 7:00 P.M. El primer viernes de cada mes continuaremos la exposición del santísimo después de la misa en la capilla del sótano de la Iglesia hasta las 8:00 AM del Sábado.



© Annika Nelson

All kids are welcome!
Registration for Religious Education (Grades 1 to 8) - Baptism & First Communion.

Religious Education Program begins Sunday, September 13th with registration @11:00a.m.

at the Parish Center. Please bring a copy of the child's baptism certificate. Tuition will be \$50.00 per child. If you have any questions, please contact Jose Gonzalez at 617-529-5876 or at ololjpma@gmail.com.

¡Todos los niños y niñas son bienvenidos! Registración para el Programa de Catequesis (Grados 1 al 8) - Bautizo y Primera Comunión.



© J. S. Paluch Co., Inc.

El programa de catequesis comienza el domingo 13 de septiembre con las registraciones a partir de las 11:00a.m en el salón parroquial. Es muy importante que traiga el certificado de bautizo. Matrícula por niño es \$50.00. Para más información, por favor comuníquese con José González al 617-529-5876 o por el correo: ololjpma@gmail.com.

Mass Intentions—Intenciones de Misa

Sunday, August 23 11:30 PM Martin Ortiz, Jr.
Israel Nuesi Reynoso / Santa Cordero de Guerrero /
Romula Peña / Nonasco Cabral /
En Acción de gracias (Hilda de los Santos) /
Salud de Lilian Jimenez

RCIA IN SPANISH - FORMACION SACRAMENTAL DE ADULTOS EN ESPAÑOL

Si usted es mayor de 16 años y necesita recibir cualquiera de los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía, por favor llame a la recoría para inscribirse en el programa, o al término de las misas. Las clases comienzan el 13 de Septiembre.

¡NECESITAMOS VOLUNTARIOS!

WE NEED VOLUNTEERS!



Be part of teaching future Catholics!
Volunteers needed for Our Lady of Lourdes & St. Thomas Aquinas Religious Education Programs.

Please consider using your talents to teach the children of our communities (grades 1 to 8) this upcoming year (September through May). Classes meet at 11:00am on most Sundays (not holidays). We are also looking for hall monitors and volunteers to help with the CCD programs. Anyone interested may contact Jose Gonzalez at 617-529-5876 or at ololjpma@gmail.com for more information.

¡Sea parte de la formación de futuros Católicos!

Necesitamos voluntarios para el programa de catequesis de las parroquias "Nuestra Señora de Lourdes" y "Santo Tomás de Aquino".

Considere poner sus talentos al servicio de los niños de nuestra comunidad (grados: 1 al 8) como catequista, este año escolar (Septiembre a Mayo). Las clases son los Domingos @11:00am (excepto días de fiesta.) También buscamos asistentes y ayudantes de oficina. Para más información, por favor comuníquese con José González al 617-529-5876 o al correo (ololjpma@gmail.com).

Saint Mary of the Angels Parish - Parroquia Santa María de los Ángeles

Sunday Collection~Colecta Dominical

\$ 2,364.84

FIRST MASS FOR FR. DIEGO HARO, SJ

As you know, Diego Haro, who was our transitory deacon last school year, was ordained in Spain on July 4, 2015. We are very happy to know that Fr. Diego will continue ministering our collaborative this coming year.

We are planning to organize his First Mass at SMA followed by a light reception on Sunday, September 6, 2015.

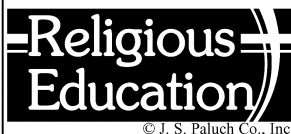
PRIMERA MISA DEL PADRE DIEGO HARO, SJ

Como ya saben, Diego Haro, que fue nuestro diácono el año pasado, fue ordenado sacerdote en España el pasado 4 de Julio. Estamos muy contentos de saber que el padre Diego seguirá con nosotros un año más. Estamos organizando su primera misa en nuestra parroquia el Domingo 6 de Septiembre.



**Food Pantry Phone Number -
Teléfono de la Despensa de Comida
617-833-1898**

<u>Day-Día</u>	<u>Activity-Actividad</u>	<u>Time-Hora</u>
Tuesday- Martes	Ignatius Latin Group - Equipo Latino Ignaciano (ELI)	6:30pm
Wednesday - Miércoles	Food Pantry-Despensa de Comida Christian Formation-Formación Cristiana	5:00pm 6:30pm
Thursday- Jueves	Ensayos del Coro Hispano English Mass Choir Rehearsal	7:00pm 7:30pm
Saturday- Sábados	Parish Volunteer cleaning- Limpieza hecha por Voluntarios	9:00am



© J. S. Paluch Co., Inc.

Religious Education classes begin Sunday September 20 at 10:15am to 1:15am. Tuition will be 45.00 for one child, 55.00 for two children, and

65.00 for three or more.

We are looking for volunteers who would like to help with the classes. For more information please contact Shauna Townsend (ash325nm519@aol.com) or Luz Dary Perez (luzdarysma@gmail.com)



Educación Religiosa

© J. S. Paluch Co., Inc.

Las clases para la educación religiosa comenzarán el 20 de Septiembre de 10:15am a 11:15am. La

matrícula costará \$45.00 por un hijo, \$55.00 por dos hijos y \$65.00 por tres o más.

Necesitamos voluntarios que nos ayuden con las clases!! Para más información conatcten a Shauna Townsend (ash325nm519@aol.com) o a Luz Dary Perez (luzdarysma@gmail.com)

SAVE THE DATE: CATHOLIC FAITH AND WORKER JUSTICE FORUM, SEPT. 20 AND 27

Are you or anyone you know working in a low-wage job? Are you being treated unfairly at work? How can fellow parishioners and other faith communities support you?

Saint Mary of the Angels, in partnership with Massachusetts Interfaith Worker Justice, is holding a two-part forum on workers' rights on Sunday, Sept. 20, and Sunday, Sept. 27, from 12:30 to 2 p.m. Come and learn why worker justice is a Catholic faith issue. Come and learn about your rights on the job and about fair labor practices. Come and learn how parishioners can change the lives of workers through the faith that does social justice. Please see the bulletin in the following weeks for more details.

GUARDE ESTA FECHA: SEPT. 20 Y SEPT. 27: FORO SOBRE LA FE CATOLICA Y LA JUSTICIA PARA LOS TRABAJADORES

¿Trabaja usted, o alguien que usted conozca, en un empleo de bajo salario? ¿Está siendo tratado injustamente en el trabajo? ¿Cómo pueden los feligreses y otras comunidades de fe apoyarle?

Santa María de los Ángeles, en colaboración con Massachusetts Interfaith Worker Justice, acogerá un foro en dos sesiones sobre los derechos de los trabajadores los Domingos 20 y 27 de septiembre, de 12:30pm a 2:00pm. Venga y aprenda por qué la justicia laboral es una cuestión de fe católica, y acerca de sus derechos en el trabajo y sobre las prácticas laborales justas. Venga y aprenda cómo los feligreses pueden cambiar la vida de los trabajadores a través de la fe que haga justicia social.

General information- Información General

Parishes General Staff -Personal de las Parroquias

Rev. Carlos Flor, Pastor

Rev. Miguel Angel Bravo, Parochial Vicar

Rectory Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1

Para emergencias, llame a la parroquia y elija la opción 1

Rose Gilles, Finance & Operations Manager

Bob Locke, Maintenance Manager

Riqueldys Peña, Administrative Assistant

Jesús Ortiz & José Pérez,

Deacons - *Diáconos*

Suzanne Robotham, Ignatian Volunteer

suzanne.robotham@gmail.com , 617-750-8054

Facebook: Catholics JP Roxbury

Tweeter: @catholicJPRox

St. Mary of the Angels Parish

www.stmaryoftheangelsroxbury.org

Fax: 617-442-6455 E-mail: Stmaryoftheangels@msn.com

SMA Parish Mission Statement - Misión de la Parroquia

Mission: Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.

Sunday Masses • Misa los Domingos

9:00am English

11:00am *Español*

Weekly Mass and Services in English

Mass on Tuesday at 9:30am

Communion Service Wed, Thu, & Fri at 9:00am

Parish House Hours - Horario de la casa Parroquial

Monday - Thursday 9:00- 3:00pm

Saturday 9:00 - 11:00am

Lunes a Jueves 9:00 - 3:00pm. Sábados 9-11am

Food Pantry-Despensa de Comida 617-833-1898

Outreach: Sr. Virginia Mulhern, vir_mul@msn.com

Coordinator of Religious Education:

Luzdary Pelaez, luzdarysma@gmail.com,

Shauna Townsend ash325nme519@aol.com

English Choir: Drew Reynolds

Spanish Choir: Juana Pujols juanata67@hotmail.com

St. Thomas Aquinas Parish

www.parishesonline.com -Search: St. Thomas Aquinas

617-524-1840 fax / e-mail: stthosaq@comcast.net

Masses Schedule - Horario de las Misas

Saturday: 4:00pm English

7:30 pm English (Neocatechumenal Community)

Sunday: 10:00am English

12:30pm *Español*

Daily Mass in English 12:00pm (Monday - Friday)

Misa diaria en Español 7:00pm (solo los Jueves)

Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial

Monday - Friday 9:00—5:00pm

Music Director: Mary Anne Polich, singingcatlover@gmail.com

Our Lady of Lourdes Parish

www.parishesonline.com -Search: Our Lady of Lourdes

617-524-1840 fax / e-mail: stthosaq@comcast.net

Sunday Masses • Misa los Domingos

8:00am *Español*

10:00am English

11:30am (June to September) *Español*

Misa diaria en Español 7:00pm (solo Miércoles y Viernes)

Parish Office Hours - Horas de la oficina parroquial

at St Thomas Aquinas Rectory

Monday - Friday 9:00—5:00pm

José Gonzalez-Religious Education Coordinator

Ana Quintanilla- Spanish Choir, Coro en Español

Sacraments-Sacramentos

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's chapel: Saturday 3:00pm - 4:00pm

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:15 pm

St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Confirmation - Confirmación

St. Thomas Aquinas & Our Lady of Lourdes: Wednesdays 6:00 - 7:30 pm in Fr. Thomas hall

St. Mary of the Angels: contact the office

Please call the Rectory for - Llame la Rectoría para

- Baptism - *Bautismo*
- Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- To join our Community - *Ser parte de la Comunidad*